

Porównanie tłumaczeń Wyjścia 27:12

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Co do szerokości dziedzińca od strony zachodniej, osłony będą na pięćdziesiąt łokci, ich słupów będzie dziesięć i ich podstaw dziesięć.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Co do szerokości dziedzińca od strony zachodniej, zasłony będą mierzyły pięćdziesiąt łokci, a słupów i ich podstaw będzie dziesięć.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	A na szerokości dziedzińca od strony zachodniej <i>będą</i> zasłony na pięćdziesiąt łokci, a do tego dziesięć słupów i dziesięć podstawek.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	A szerokość sieni od strony zachodniej będzie miała opony na pięćdziesiąt łokci; słupów ich dziesięć, i podstawków ich dziesięć.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	A w szerokości sieni, która patrzy na zachód, będą opony na pięćdziesiąt łokiet, a słupów dziesięć i podstawków ich także wiele.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Na szerokości dziedzińca po stronie zachodniej zasłona będzie miała pięćdziesiąt łokci, a do tego dziesięć słupów i dziesięć podstaw.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Co do szerokości dziedzińca, od strony zachodniej będą zasłony na pięćdziesiąt łokci. Do tego dziesięć słupów i dziesięć ich podstaw.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Zasłony na szerokości dziedzińca od strony zachodniej będą miały pięćdziesiąt łokci długości, do nich dziesięć słupów i dziesięć podstaw.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Od zachodu rozepniesz zasłonę na szerokość pięćdziesięciu łokci, zawieszisz ją na dziesięciu słupach opartych na dziesięciu podstawkach.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Od strony zachodniej na szerokość dziedzińca [zrób] zasłony długości pięćdziesięciu łokci; do tego dziesięć słupków i do nich dziesięć podstawek.
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	Na szerokość dziedzińca po zachodniej stronie tkaniny na pięćdziesiąt am, ich dziesięć słupów i ich dziesięć podstaw.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Широта ж притвору, що до моря (заходу), зависі п'ятдесят ліктів: їх стовпів десять, і їх стояків десять.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Zaś od strony zachodniej szerokość dziedzińca ma mieć pięćdziesiąt łokci; osłony i do nich dziesięć słupów oraz dziesięć podsłup.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Jeśli chodzi o szerokość dziedzińca, po stronie zachodniej będą zasłony na pięćdziesiąt łokci; ich słupów będzie dziesięć i ich podstaw z gniazdem dziesięć.